

# veito

- TR** Kullanım Kılavuzu
- EN** User's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Notice D'utilisation
- DUT** Gebruiksaanwijzing



**CH1200 LT**

**Karbon Infrared Isitici**

**Carbon Infrared Heater**

**Carbon Infrarot Heizstrahler**

**Réchauffeur Carbone à infrarouge**

**Carbon Infraroodverwarming**

## Karbon Infrared Isıtıcı

- Veito karbon infrared ısıtıcıyı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ısıtıcınızı kullanmadan önce talimatların tamamını dikkatlice okuyunuz.
- Talimatları okuduktan sonra, bütün kullanıcıların ulaşabileceği bir yerde muhafaza ediniz.
- Verilen talimatlar doğru uygulanmadığı takdirde oluşabilecek zararlardan firmamız sorumlu değildir.
- Bu ürün sekiz yaş ve üzerinde herhangi bir fiziksel, duygusal ve zihinsel yetersizliği bulunmayan kişilerin, sadece kullanım koşullarını yeterince anlaması durumunda kullanıma uygundur.

## Güvenlik Önlemleri

Bu önlemler kullanıcıların elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için düzenlenmiştir. Bu güvenlik önlemlerini okuduğunuza ve ürünü doğru şekilde kullandığınıza emin olunuz:

Isıtıcıyı monte etmeden ve kullanmadan önce talimatların tamamını okuyunuz.

Bu ısıtıcı 220-240VAC 50/60Hz besleme geriliminde çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu ısıtıcıyı sadece bu kılavuzda belirtildiği gibi kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen her türlü kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bu ürün, fiziksel, duygusal ya da zihinsel engelli veya deneyimsiz ve/veya deneyim eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanmaları için tasarlanmamıştır. Bu kişiler bu ürünü sadece emniyetlerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında veya bu kişiden ürünün nasıl çalıştırılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.

Çocuklar, cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında bulundurulmalıdır.

Isıtıcının güvenlik kafesi ısıtma elemanlarına direkt erişimi önlemek amacıyla tasarlanmıştır ve ısıtıcı kullanımda iken yerinde olmalıdır.

Güvenlik kafesi küçük çocuklar ve sakat kişiler için tam koruma sağlamaz.

Herhangi bir yanıcı/patlayıcı sıvı veya gaz ısıtıcının etrafında bırakılmamalı ya da ısıtıcının yakınında kullanılmamalıdır.

Kullanmadan önce hem fişin hem de prizden temiz ve tozsuz olduğundan emin olun.

Güç kablosunda ve fişte aşınma veya hasar olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve hasarlı güç kablosu, fiş ya da gevşek prizleri kesinlikle kullanmayınız ve asla elektrik kablosuna ek yapmayın.

Herhangi bir şekilde ısıtıcı arızalanmışsa, düşmüşse ya da hasar görmüşse kesinlikle çalıştırmayın.

Isıtıcının fişini prizden çıkarmak için ısıtıcıyı kapatın, fişi kavrayın ve prizden çekin. Fişi prize takarken ya da prizden çıkarırken uygun biçimde tuttuğunuzdan emin olun. Asla fişe ıslak elle dokunmayın ve ısıtıcıyı kablosundan asılarak çekmeyin.

Güç kablosunu ağır cisimlerin altından geçirerek dolaştırmayın ve kablonun kullanım sırasında ısıtıcının önünde durmasına veya önüne sarkmasına izin vermeyin.

Isıtıcının kullanıldığı prizi diğer elektrikli cihazlarla aşırı yüklemeyin ve ısıtıcıyı uzatma kablosu ile birlikte kullanmayın.

Isıtıcıyı sabit bir priz veya bağlantı kutusunun hemen altına monte etmeyin ve ısıtıcının ana elektrik şebekesi boyunca uygun biçimde topraklandığından emin olun.

Isıtıcıyı perde, halı gibi kolayca tutuşabilen ürünlerin yakınına yerleştirmeyin ve bu malzemeleri ısıtıcının önünden en az 1.5m mesafede uzakta tutun.

Flament çatlak veya kırık ise asla ısıtıcıyı çalıştırmayın.

Asla ısıtıcının gövdesinden içeriye elinizi ya da herhangi bir nesneyi sokmayın ve kullanım sırasında ya da kullanımdan hemen sonra ısıtıcıya kesinlikle dokunmayın. Konumunu ayarlamaya ya da üzerinde çalışmaya başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Asla vinil ve plastik gibi yanıcı nesnelere cihazın üzerine yerleştirmeyin ve ısıtıcının üzerini örtmeyin.

Isıtıcıyı banyo, duş ya da yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın.

Isıtıcı çalışır durumda ve gözetimsiz olarak bırakıldığında çok dikkatli olunmalı ve sık-sık kontrol edilmelidir.

Isıtıcıyı uyurken asla kullanmayın.

### Cihazın Tanımı

Veito karbon infrared ısıtıcılar güneş gibi hızlı ve konforlu ısı üretirler. Bu sağlam ve dayanıklı ısıtıcılar ev ve endüstriyel ısıtma amaçlı uygulamalar için tasarlanmıştır.

Model	CH1200 LT
Isıtma Kapasitesi (BTU/h)	6000
Maksimum Güç (W)	1200
Kullanım Alanı (m <sup>2</sup> )	15
Besleme Gerilimi	AC 220-240V 50/60 Hz
Boyutlar (mm) (WxLxH)	80 x 170 x 700
Ürün Ağırlığı (kg)	2.0
Kontrol Yöntemi	Kademe Kontrollü
Kontrol Fonksiyonları	2 Kademeli
Güvenlik Cihazı	Devrilme Emniyeti

## Kurulum İçin nlemler

Isıtıcıyı sert ve düzgün zeminlere yerleřtirin. rn eęimli yüzeylerde alıřtırılamaz.

Isıtıcıyı insanların görebileceęi bir yere yerleřtirin.

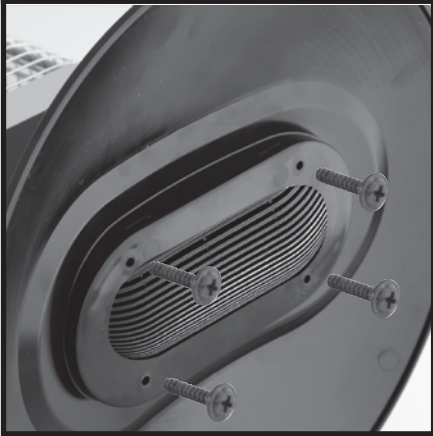
Isıtıcıyı yüksek sıcaklıktaki mekanlara yerleřtirmeyin.

Isıtıcıyı uzun süre saklamak için gerekli olan ambalaj malzemelerini saklayın.

## Kurulum



Ayak ve ısıtıcıyı birleřtiriniz.



Beraberinde verilen baęlantı vidalarını kullanarak ayaęı ısıtıcıya sabitleyiniz.

Isıtıcının sağında, solunda ve arkasında daima en az 0.5m açık alan bırakın. Ayrıca ısıtıcının üzerinde en az 0.5m açık alan bulunmalıdır. Isıtıcının önünde 1.5m den daha yakına herhangi bir engel kesinlikle koymayın.

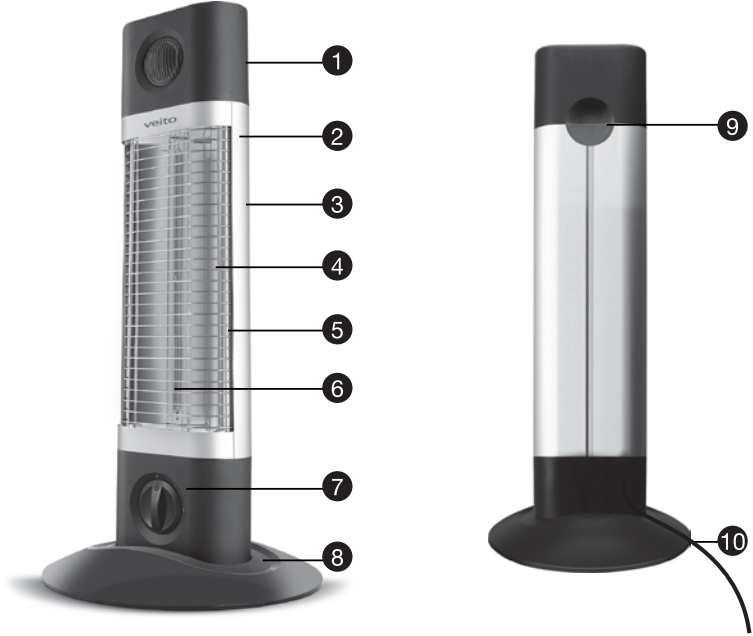
Isıtıcıyı prizlere kolay ulaşılabilir ve hava sirkülasyonu iyi olan yerlerde kullanın.

Elektrik kablosunda bağlantı terminalleri kullanmayınız. Daima ısıtıcının elektrik kablosunu direkt prize takın.

Fişi 220-240VAC 50/60Hz besleme gerilimi olan topraklı prize takın.

## Genel Bakış

- 1-Plastik Gövde
- 2-Yan Reflektör
- 3-Alüminyum Gövde
- 4-Arka Reflektör
- 5-Güvenlik Kafesi
- 6-Karbon Flament
- 7-Kademe Anahtarı
- 8-Plastik Ayak
- 9-Taşıma Plastiği
- 10-Güç Kablosu



## Çalıştırma ve Durdurma

Anlama ya da ısıtıcıyı kullanma yetisi zayıf olan kişiler kullanım esnasında kontrolsüz bırakılmamalıdır. Çocuklara ve engelli kişilere özel kullanma talimatları verilmelidir.

1-Kademe anahtarını saat yönünde çevirerek ısıtıcıyı çalıştırın.

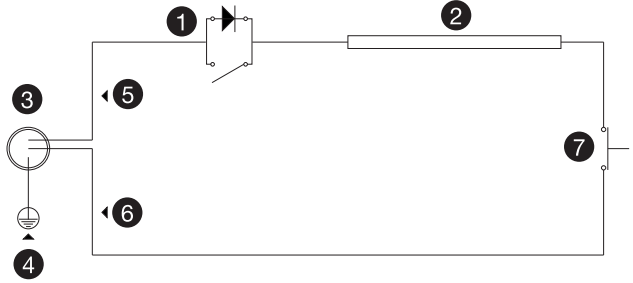
2-Isıtıcı çalışır ve ısıtmaya başlar.

3-Isıtıcıyı kapatmak için kademe anahtarını saat yönünün tersine çevirin.

Güvenlik amacıyla ısıtıcı devrilirse otomatik olarak kapanır.

## Elektrik Şeması

1. Kademe Anahtarı
2. Karbon Flament
3. Güç Kablosu
4. Sarı-Yeşil (E)
5. Kahverengi (N)
6. Mavi (L)
7. Devrilme Sensörü



## Temizlik ve Bakım

Elektrik kablosu prizden çıkarıldıktan ve ısıtıcı tamamen soğuduktan sonra ısıtıcıya dokununuz.

Isıtıcının içinde veya flamentin etrafında toz ya da kir birikmişse, yetkili bir servis tarafından temizlenmelidir. Bu durumda ısıtıcıyı çalıştırmayınız.

Hiçbir zaman ısıtıcının gövdesini sökmeye çalışmayınız. İçinde müşterinin müdahale edebileceği hiçbir parça yoktur. Ürün hasar veya arıza durumunda, üreticiye veya yetkili servisine gönderilmelidir.

Isıtıcıyı temizlemek için güçlü aşındırıcılar ya da eritici sıvılar kullanmayınız. Bu maddeler plastik parçalara zarar verebilir. Kuru ve temiz bir bez ile sadece ısıtıcının dış yüzeyini temizleyiniz.

Bu cihazın kullanıcı temizliği ve bakımı denetimsiz bir şekilde çocuklara yaptırılmamalıdır.

Elinizin bırakacağı kalıntılar flament ömrünü etkileyebileceği için çıplak elle flamente dokunmayınız. Yanlışlıkla dokunduysanız, ispirto veya alkol ile ıslatılmış yumuşak bir bez kullanarak parmak izlerini siliniz. Doğrudan ısıtıcının üzerine su sıkmayınız.

Isıtıcı uzun süre kullanılmayacağı zaman ana gövdesinin temiz ve kuru olduğundan emin olunuz.

Satın aldığınızda beraberinde verilen ambalajı ısıtıcının üzerine yerleştiriniz. Isıtıcıyı hava sirkülasyonu iyi olan kuru bir yerde saklayınız.

## **Carbon Infrared Heater**

- Thank you for purchasing Veito Carbon Infrared Heater. Please read the instructions thoroughly before using your heater.
- After reading the instructions, please keep it in a place accessible to all users.
- We cannot be liable for any damages caused by failure to observe these instructions.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way.

## **Safety Precautions**

These precautions are designed for keeping users safe and preventing material damage. Be sure to read them and use the product correctly.

Read all instructions before installing and using this heater.

This heater is designed for use on a 220-240VAC 50/60Hz supply.

Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.

The fireguard does not give full protection for young children and infirm persons.

Do not use the heater in areas where gasoline, paint, flammable liquids or highly combustible dusts are used or stored.

Ensure both plug and socket is clean and free from dust when using.

Regularly inspect the power cord and plug for wear or damage and do not operate the heater with a damaged cord, plug or loose socket or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.

To disconnect the heater from the power supply, turn the controls off, grip the plug and pull from the power socket. Never pull by the cord. Never touch the plug with wet or moist hands.

Do not kink or place the main power lead under heavy objects. Do not allow the supply cord to sit or hang in front of the heater while in use.

Do not overload the dedicated power socket with other equipment. Do not use an extension cord with this heater.

The heater must not be located immediately below a socket outlet or connection box and ensure that the unit is properly earthed through the mains power circuit.

Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 1.5m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Do not use the heater if the heating element is cracked or broken.

Never put hands or objects into the main body of the product. Never touch it immediately after use. Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before adjusting the position or attempting to work on it.

Never place combustible objects on the product such as vinyl and plastic items.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.

Extreme care should be taken whenever the heater is left operating and unattended.

Never use the heater while sleeping.

## Introduction

The Veito Carbon Infrared heater produces instant and comfortable heat like the sun. These robust and weatherproof heaters are designed for domestic and commercial heating applications.

Model	CH1200 LT
Heating Capacity (BTU/h)	6000
Maximum Power (W)	1200
Space for use (m <sup>2</sup> )	15
Power Supply	AC 220-240V 50/60 Hz
Dimensions (mm) (WxLxH)	80 x 170 x 700
Product Weight (kg)	2.0
Controlling method	Level Control
Controlling function	2 Levels
Safety device	Tilt Sensor



## Precautions for Installations

Never install the heater on a combustible surface. Do not use the unit on unstable or unsafe surfaces.

Install the product at places that are visible to people.

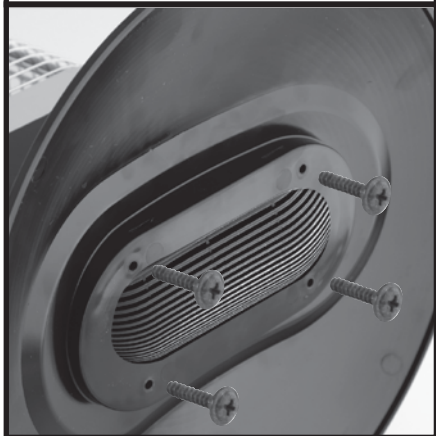
Do not install at places with high temperature.

Keep packaging parts because they are necessary in maintaining the heater for a long time.

## Installation



Assemble the stand with the heater.



Secure the stand to the heater by using the connection screws supplied.

Always leave a clear space of at least 0.5m from the left and right of the unit. The unit must also have at least 1.5m clear space above it. Never put any obstacles nearer than 1.5m to the front of the unit.

Use the unit in places with easy access to power sockets and that are well ventilated.

Never use connecting terminals in the power lead. Always directly connect the unit to the power.

Put plug into specific outlet for 220-240VAC 50/60Hz with earth terminal.

## Configuration

1-Plastic Body

2-Base Reflector

3-Aluminium Body

4-Rear Reflector

5-Safety Grille

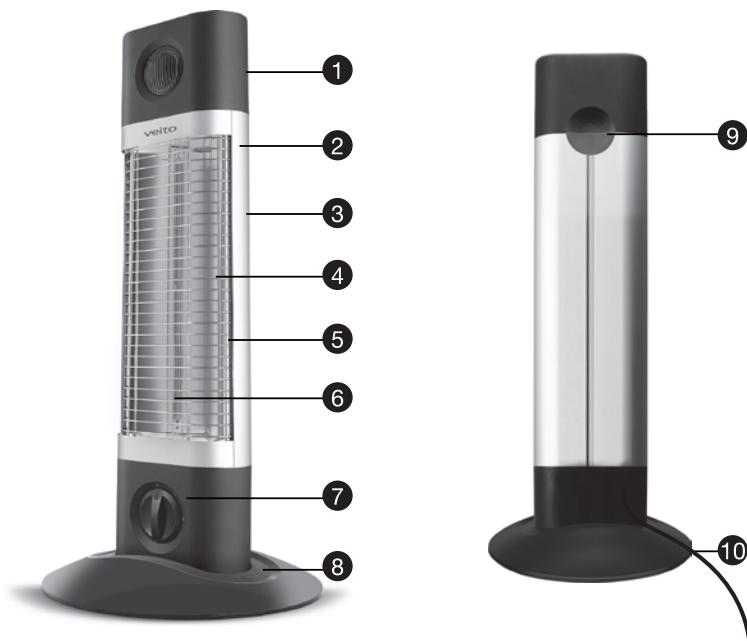
6-Carbon Filament

7-Control Knob

8-Plastic Base

9-Carry Handle

10-Power Cord



## Operation and Stop

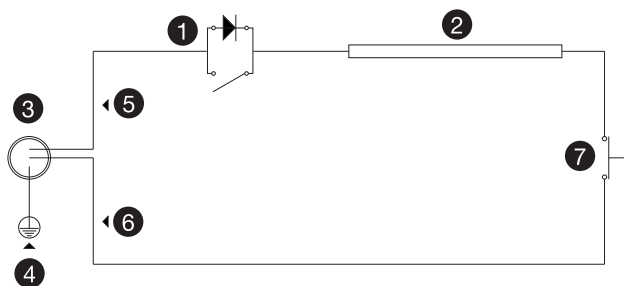
The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

- 1- Start operation by using Control Knob switch.
- 2- Heater is turned on and operation is started.
- 3- Use Control Knob switch to stop.

When the heater is knocked over, it will automatically shut down.

## Electrical Circuit

1. Control Knob
2. Carbon Filament
3. Power Cord
4. Yellow-Green (E)
5. Brown (N)
6. Blue (L)
7. Tilt Sensor



## Cleaning and Maintenance

Handle heater when it is completely cooled down and power is cut off.

If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the elements, have the unit cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition. Do not attempt to open the case of the heater at any time; there are no customer serviceable parts inside.

Do not use powerful abrasive or solvent cleaning fluids when cleaning the heater as they may damage the plastic parts. Use only a clean, dry cloth to clean the external surfaces of the heater only. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not touch the heating element with bare fingers, as residue from your hand could affect the life of the lamp. If it is accidentally touched, remove the finger marks with a soft cloth moistened with methylated spirit or alcohol. Ensure main body is clean and dry.

Cover the heater with the covering supplied when you purchased the unit. Keep it in a well-ventilated dry place.

## Carbon Infrarot Heizstrahler

- Vielen Dank für den Erwerb eines Veito Carbon Infrarot Heizstrahlers. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Nachdem Sie das Handbuch sorgfältig durchgelesen haben, bewahren Sie dieses bitte an einem Ort auf, der für alle Benutzer leicht zugänglich ist.
- Wir können nicht haftbar gemacht werden für jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

## Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko von Verletzungen durch Feuer und Stromschlag bei Verwendung von elektrischen Geräten zu reduzieren, sollten die folgenden Hinweise stets beachtet werden:

Lesen Sie bitte das Handbuch vollständig und gründlich durch, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.

Der Heizstrahler ist für die Verwendung bei einer Spannung von 220-240VAC 50/60Hz vorgesehen.

Verwenden Sie den Heizstrahler nur so, wie es in diesem Handbuch beschrieben wird. Die Verwendung auf Arten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.

Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Diese Personen dürfen das Produkt nur verwenden, wenn Sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von einer erfahrenen Person die Anweisungen für die richtige Verwendung des Produktes erhalten.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Das Schutzgitter des Heizstrahlers ist zum Schutz vor dem Heizelement vorgesehen und muss bei der Verwendung des Heizstrahlers vorhanden sein.

Bitte beachten Sie, dass das Schutzgitter Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten keinen vollständigen Schutz bietet.

Instalieren, verwenden oder platzieren Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe des Gerätes.

Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Steckdose sauber und staubfrei ist.

Kontrollieren Sie in festen Zeitabständen den Zustand des Stromkabels und der Steckdose. Wenn diese auf irgendeine Weise beschädigt sind oder die Steckdose locker aus der Wand raushängt, dann vermeiden Sie die Verwendung des Heizstrahls mit diesen.

Um das Stromkabel des Heizstrahlers auszustöpseln, schalten Sie diesen aus, fassen den Stecker am Kopf an und ziehen diesen aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.

Fassen Sie den Stromstecker niemals mit nassen Händen an.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch schwere Objekte eingequetscht oder zerdrückt wird.

Überlasten Sie niemals ihren Stromverteiler (z.B. Steckdosenleiste). Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem Heizstrahler.

Montieren Sie den Heizstrahler nicht mit einem geringen Abstand über und unter einer Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Gerät, beim Anschluss an das Stromnetz, elektrisch geerdet ist.

Halten Sie zwischen dem Heizstrahler und Möbelstücken, Kissen, Betten, Papier, Kleidern, Gardinen und anderen brennbaren Gegenständen einen Mindestabstand von 1,5m.

Verwenden Sie nicht das Filament des Heizstrahlers, wenn dieser zerbrochen ist.

Führen Sie niemals Ihre Hände oder Objekte in den Hauptteil des Gerätes ein. Schalten Sie den Heizstrahler aus und warten Sie bis es abkühlt, bevor Sie ihn an einen anderen Ort tragen möchten.

Stellen Sie keine brennbaren Objekte auf das Gerät, wie z.B. Vinyl oder Gegenstände aus Plastik. Der Heizstrahler darf nicht verdeckt werden, wenn er im Betrieb ist.

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder einem Swimming Pool.

Der Heizstrahler sollte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

Verwenden Sie niemals den Heizstrahler, während Sie schlafen.

## Technische Daten

Die Veito Carbon Infrarot Heizstrahler erzeugen schnell und komfortabel Wärme, wie die Sonne. Die robusten und wetterfesten Heizstrahler sind für die Wärmung in geschlossenen und offenen Bereichen, zu Hause und in der Industrie entwickelt worden.

Modell	CH1200 LT
Heizkapazität (BTU/h)	6000
Maximale Leistung (W)	1200
Heizfläche (m <sup>2</sup> )	15
Netzspannung	AC 220-240V 50/60 Hz
Maße (mm) (WxLxH)	80 x 170 x 700
Gewicht (kg)	2.0
Steuerungsmethode	Drehschalter
Steuerungsfunktion	2 Stufen
Sicherheitseinrichtung	Umkippschutz

## Sicherheitsmaßnahmen zur Installation

Platzieren Sie das Gerät immer auf festen und geraden Ebenen.

Platzieren Sie das Gerät immer an Orten, die für die Benutzer sichtbar sind.

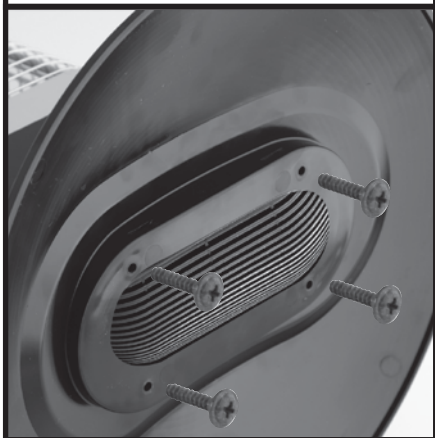
Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, die eine hohe Temperatur aufweisen.

Für eine längere Lagerung des Gerätes ist es empfehlenswert die Verpackungen aufzubewahren.

## Installation



Setzen Sie das Heizgerät auf den Standfuß.



Befestigen Sie mit den mitgelieferten Schrauben den Standfuß mit dem Gerät.

Lassen Sie links und rechts vom Gerät immer einen Mindestabstand von 0,5m. Stellen Sie keine Hindernisse vor dem Gerät auf, die näher als 1,5m zum Gerät liegen.

Verwenden Sie das Gerät an Orten, wo ein leichter Zugang zu Netzdosen existiert und welche gut durchlüftet sind.

Verwenden Sie niemals Anschlussklemmen bei dem Stromkabel. Verbinden Sie das Gerät immer direkt mit dem Strom.

Stöpseln Sie den Stecker in einen AC 220-240V 50/60Hz Steckdose mit entsprechender Erdung.

## Konfiguration und Bezeichnungen

1-Kunststoffgehäuse

2-Hauptreflektor

3-Aluminiumgehäuse

4-Seitenreflektor

5-Sicherheitsgitter

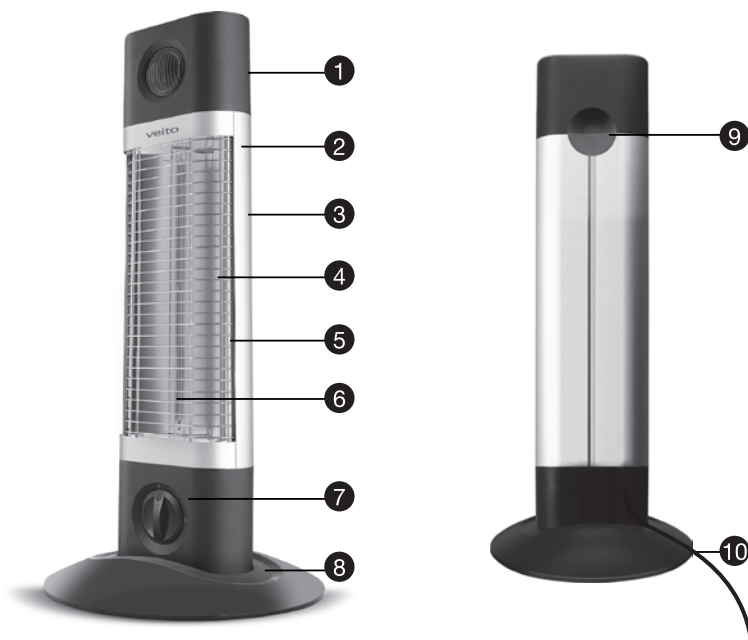
6-Carbon Heizstab

7-Drehschalter

8-Standfuß

9-Tragegriff

10-Stromkabel



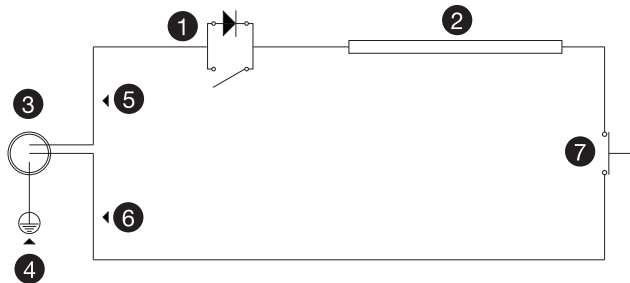
## Betrieb und Stop

Wichtig: Personen, die Schwierigkeiten bei der Bedienung des Gerätes haben, dürfen nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte Kleinkindern und Personen gegeben werden, die im physischen oder geistigen Bereich eingeschränkt sind. Diese sollten ohne adäquate Aufsicht bzw. Entsprechende fachkundige Anleitung und Sicherheitseinweisung das Gerät nicht bedienen.

1. Betriebsaufnahme durch Drehen des Drehschalters.
2. Heizstrahler wird eingeschaltet und der Betrieb aufgenommen.
3. Betriebsstopp durch Zurückdrehen des Drehschalters in Ausgangsposition (Null).

## Schaltplan

1. Drehschalter
2. Carbon Heizstab
3. Versorgungskabel
4. Gelb-Grün (E)
5. Braun (N)
6. Blau (L)
7. Kippsensor



## Reinigung und Wartung

Berühren Sie den Heizstrahler erst, wenn es abgekühlt und von der Stromversorgung getrennt ist.

Wenn sich innerhalb des Gerätes oder um seine Teile Staub oder Schmutz angesammelt haben, dann muss das Gerät von einem qualifizierten Service gereinigt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in diesem Zustand.

Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich darin keine Teile, die von Kunden wartbar sind. Im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion muss das Gerät vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachpersonal repariert werden.

Die Reinigung sollte sich nur auf den Außenbereich des Heizstrahlers beschränken. Verwenden Sie zur Reinigung keine Säure oder andere aggressive Mittel, sondern lediglich einen nassen Tuch.

Berühren Sie das Filament nicht mit bloßen Händen, da dies zu Fingerabdrücken am Filament führen und eventuell die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Falls ausversehen eine Berührung stattgefunden hat, dann verwenden Sie etwas Alkohol mit einem nassen Tuch, um die Fingerabdrücke zu entfernen.

Wenn der Heizstrahler für eine lange Zeit nicht verwendet werden soll, dann sollte es an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden, zu dem Kinder keinen Zugang haben.

Ziehen Sie dem Heizstrahler die mitgelieferte Abdeckung über. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten trockenen Ort auf.



## Réchauffeur Carbone à infrarouge

- Nous vous remercions d'avoir préféré le réchauffeur carbone à infrarouge Veito. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser votre réchauffeur.
- Après avoir lu les instructions garder ce manuel à la portée de tous les utilisateurs.
- Il n'y aura pas de prise en charge par la garantie pour les dommages éventuels dus à une utilisation inappropriée ou à un maniement incorrect.
- Ce produit est destiné à être utilisé par des personnes plus de huit ans et n'ayant pas des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites et ayant connaissance des instructions de ce manuel.

## Consignes de sécurité

Ces consignes sont déterminées pour réduire les risques de brûlure, de choc électrique ou de blessures corporelles lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Assurez-vous d'avoir lu les consignes de sécurité et d'avoir utilisé le produit correctement:

Lire attentivement les instructions avant de monter ou d'utiliser le produit.

Ce réchauffeur est conçu pour être fonctionné sous une tension d'alimentation de 220-240VAC 50/60Hz.

Utiliser ce réchauffeur uniquement de manière indiquée dans ce manuel. Une utilisation non-recommandée par le fabricant peut se résulter par un incendie, une électrocution ou des blessures.

L'appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ni les connaissances requises. Ces personnes peuvent utiliser ce produit que sous la surveillance d'autrui ou après leur avoir donné les instructions.

Il convient de surveiller les enfants et de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

La grille de sécurité du réchauffeur est conçue pour empêcher l'accès direct au réchauffeur et doit être en place en cours d'utilisation.

La grille de sécurité n'assure pas une protection complète pour les enfants et les personnes handicapés.

Ne laisser aucun liquide ou gaz inflammable / explosif aux environs du réchauffeur ni les utiliser près du réchauffeur.

Assurer que la fiche et la prise de courant sont propres avant l'utilisation.

Vérifier régulièrement si le câble d'alimentation est usé ou endommagé et n'utiliser un câble d'alimentation, fiche ou prise endommagé, ne jamais rallonger le câble d'alimentation.

Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé.

Pour débrancher l'appareil, éteindre l'appareil, saisir la prise et débrancher. Lors de l'insertion de la fiche dans la prise ou de débrancher assurez-vous de le saisir d'une manière appropriée.

Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées et ne pas retirer ou déplacer le réchauffeur en tirant sur le cordon. Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sous des objets lourds et éviter que la câble passe devant l'appareil et ne pas faire pendre la câble d'alimentation.

Le chauffage est utilisé Ne pas surcharger la prise du réchauffeur avec d'autres appareils électriques et n'utiliser pas de rallonges pour faire fonctionner l'appareil.

Ne pas installer l'appareil immédiatement au-dessous d'une prise fixe ou d'un boîtier de connexion et assurer que le réchauffeur soit raccordé sur un réseau électrique relié à la terre.

Ne pas installer le réchauffeur près des objets inflammables tels que les rideaux et les tapis et maintenir une distance minimum de 1,5 m entre le réchauffeur et ces objets inflammables.

Ne jamais fonctionner le réchauffeur si le filament est brisé ou fissuré.

Ne jamais introduire les mains ou un corps étranger à l'intérieur du réchauffeur et ne pas toucher l'appareil immédiatement après l'utilisation. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant d'ajuster sa position ou d'y intervenir.

Ne jamais laisser des corps étrangers en vinyle ou en plastique sur l'appareil et ne pas couvrir le réchauffeur.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de la salle de bain, de la douche ou de la piscine.

Il faut être très prudent lorsque le réchauffeur est laissé sans surveillance et en état de marche et devrait être vérifiée fréquemment.

Ne jamais utiliser l'appareil pendant le sommeil.

## Description de l'appareil

Les réchauffeurs infrarouges Veito de carbone produisent de la chaleur rapidement et confortablement comme le soleil. Ces réchauffeurs robustes et durables sont conçus pour une utilisation à la maison et aux applications industrielles à des fins de chauffage.

Modèle	CH1200 LT
La capacité de chauffage (BTU/h)	6000
Puissance maximale (W)	1200
Espace d'utilisation (m2)	15
Tension d'alimentation	AC 220-240V 50/60 Hz
Dimensions (mm) (WxLxH)	80 x 170 x 700
Poids du produit (kg)	2.0
Méthode de contrôle	Contrôle de niveau
Fonctions de contrôle	2 - L'étape
Dispositif de sécurité	Basculement de la Sécurité

## Consignes de montage

Placez le réchauffeur sur une surface dure et plane. Le produit ne peut pas être utilisé sur des pentes.

Placez le réchauffeur a un endroit visible par les personnes.

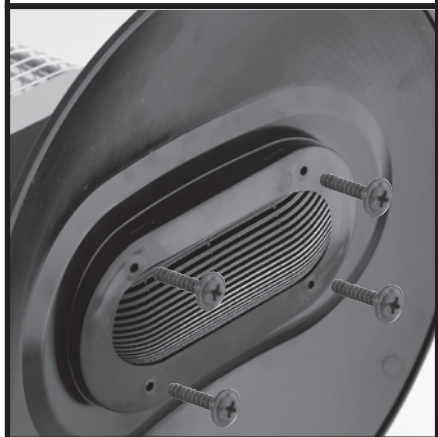
Ne pas placer le réchauffeur aux endroits surchauffés.

Conserver les matériaux d'emballage de chauffage qui sont nécessaires pour le stockage à long terme.

## Installation



Joignez-vous le chauffage et le pied.



Fixez au pied au chauffage utilisant les points d'attaches.

Laisser toujours un espace libre d'au moins de 0,5 m autour du réchauffeur. Une espace libre au moins de 0,5 m au-dessus du réchauffeur. Ne jamais mettre des obstacles au plus près de 1,5 m devant l'appareil.

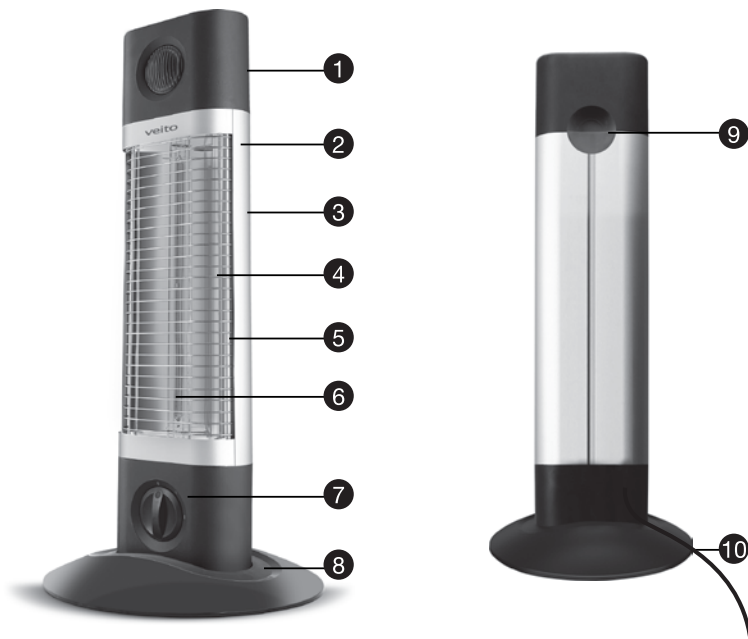
Utiliser le réchauffeur à proximité des prises électriques et dans un endroit bien aéré.

Ne pas utiliser des bornes de connexion du cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation du réchauffeur doit être branché directement dans une prise murale.

Brancher l'appareil sur une prise à la terre ayant une tension d'alimentation de 220-240VAC 50/60Hz.

## Vu d'ensemble

- 1- Corps en plastique
- 2- Côté réflecteur
- 3- Corps en aluminium
- 4- Réflecteur arrière
- 5- Cage de sécurité
- 6- Filament de carbone
- 7- Interrupteur de niveau
- 8- Pied en plastique
- 9- Plastique comptable
- 10- Câble d'alimentation



## Fonctionnement et Arrêt

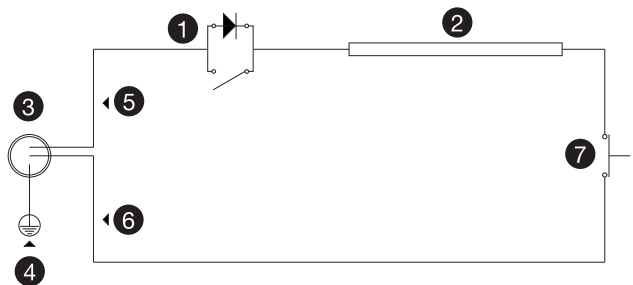
Les personnes dont les capacités mentales sont réduites pour l'utilisation du réchauffeur doivent être surveillés. Les enfants et les personnes handicapées devraient recevoir des instructions spéciales d'utilisation.

- 1-Demarrez au chauffage en tournant à la clef de contact dans le sens direct.
- 2-Le chauffage démarre et commence à chauffer.
- 3-Tournez à la clef de contact pour fermer le chauffage dans le sens antihoraire.

Se fermer automatiquement si le chauffage renverse au but de la sécurité.

## Schéma électrique

1. Clef de contact
2. Filament carbone
3. Cordon de puissance
4. Jaune- Vert (E)
5. Brun (N)
6. Bleu (L)
7. Capteur du basculement



## Nettoyage et Entretien

Débrancher et laisser refroidir complètement le réchauffeur avant de manipuler.

Dans le cas où des poussières sont accumulées dans le réchauffeur et autour du filament, il doit être nettoyé par un technicien qualifié. Dans ce cas, n'utilisez pas le réchauffeur.

Ne jamais tenter de démonter le corps de l'appareil. Il n'existe aucune pièce sur laquelle l'utilisateur pourra intervenir. En cas d'endommagement ou dysfonctionnement du produit, il doit être envoyé au fabricant ou son service agréé.

Ne pas utiliser des produits abrasifs ou solvants pour nettoyer le réchauffeur. Ces produits peuvent endommager les pièces en plastique. Nettoyer uniquement le corps du réchauffeur avec un chiffon sec et propre. Le nettoyage de cet appareil ne doit pas être effectué par des enfants non supervisés.

Les résidus provenant de vos mains peuvent affecter la durée de vie du filament de ce fait ne jamais toucher au filament avec les mains nues. Si vous avez touché accidentellement, utilisez un chiffon doux imbibé d'alcool pour essuyer les empreintes digitales. Ne pulvérisiez pas d'eau directement sur l'appareil.

Lorsque le réchauffeur sera inutilisé pendant de longues périodes de temps, assurez-vous que le corps principal de l'appareil est propre et sec. Installer sur le réchauffeur l'emballage fourni avec le produit. Conserver le réchauffeur dans un endroit bien aéré et sec.

## **Carbon Infraroodverwarming**

- Bedankt voor de aankoop van uw Veito Carbon Infraroodverwarming. Gelieve de instructies aandachtig te lezen alvorens uw verwarmingsapparaat te gebruiken.
- Bewaar de instructies nadat u ze gelezen hebt op een plaats die bereikbaar is voor alle gebruikers.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor enige schade als gevolg van de niet-naleving van deze instructies.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies kregen over het veilige gebruik van het apparaat.

## **Veiligheidsvoorschriften**

Deze veiligheidsvoorschriften zijn bedoeld om de veiligheid van de gebruikers te waarborgen en materiële schade te voorkomen. Gelieve ze aandachtig te lezen en het product op correcte wijze te gebruiken.

Lees alle instructies voordat u dit verwarmingsapparaat installeert en gebruikt.

Dit verwarmingstoestel is ontworpen voor gebruik met een stroomvoorziening van 220-240 VAC en 50/60 Hz.

Gebruik het verwarmingsapparaat alleen zoals beschreven in de handleiding. Elk ander niet door de fabrikant aanbevolen gebruik kan vuur, elektrische schokken of verwondingen aan personen veroorzaken.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht werken of gebruiksinstructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het toestel spelen.

Het vuurscherm is bedoeld om rechtstreekse toegang tot de verwarmingselementen te voorkomen en moet op zijn plaats zijn wanneer het toestel in gebruik is.

Het vuurscherm biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen en zwakke personen.

Gebruik het verwarmingsapparaat niet in ruimtes waar benzine, verf, ontvlambare vloeistoffen of uiterst brandbaar stof wordt gebruikt of opgeslagen.

Zorg ervoor dat zowel de stekker als het stopcontact stofvrij zijn wanneer u ze gebruikt.

Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker op slijtage of schade en gebruik het verwarmingsapparaat niet met een beschadigd snoer, kapotte stekker of een los stopcontact, of nadat het verwarmingsapparaat een storing kende, gevallen is of op eender welke manier beschadigd raakte.

Om het verwarmingsapparaat los te koppelen van de stroomvoorziening, schakel het toestel uit, grijp de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer. Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

Plooi het netsnoer niet en plaats het niet onder zware voorwerpen. Laat het netsnoer niet voor het apparaat liggen of hangen wanneer het in gebruik is.

Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact niet wordt overbelast met andere apparaten. Gebruik geen verlengkabel voor dit verwarmingsapparaat.

Het verwarmingsapparaat mag niet rechtstreeks onder een stopcontact of aansluitingsdoos worden geplaatst. Zorg ervoor dat het apparaat correct geaard is via het stroomnet.

Houd brandbare materialen zoals meubels, hoofdkussens, beddengoed, papier, kleren en gordijnen op zijn minst 1,5 m verwijderd van de voorzijde van het verwarmingsapparaat en hou ze weg van de zij- en achterkanten.

Gebruik het verwarmingsapparaat niet indien het verwarmingselement gebarsten of gebroken is.

Plaats nooit uw handen of eender welk voorwerp in de behuizing van het apparaat. Raak het nooit meteen na gebruik aan. Koppel het verwarmingsapparaat altijd los van het stroomnet en laat het afkoelen alvorens u het verplaatst of eraan wilt werken.

Plaats nooit brandbare voorwerpen zoals vinyl of plastic items op het apparaat.

Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.

Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat onbewaakt en in werking wordt achtergelaten.

Gebruik het verwarmingsapparaat nooit terwijl u slaapt.

## Inleiding

De Veito Carbon Infraroodverwarming produceert ogenblikkelijk een comfortabele warmte zoals die van de zon. Deze robuuste, weerbestendige verwarmingsapparaten zijn ontworpen voor thuisgebruik en commerciële verwarmingstoepassingen.

Model	CH1200 LT
Verwarmingscapaciteit (BTU/h)	6000
Maximumvermogen (W)	1200
Gebruiksoppervlakte (m <sup>2</sup> )	15
Stroomvoorziening	AC 220-240V 50/60 Hz
Afmetingen (mm) (WxLxH)	80 x 170 x 700
Gewicht (kg)	2.0
Bedieningsmethode	Niveauselectie
Bedieningsfuncties	2 niveaus
Veiligheidsvoorziening	Kantelsensor

## Installatievoorschriften

Gebruik het verwarmingsapparaat nooit op een brandbaar oppervlak. Gebruik het apparaat niet op onstabiele of onveilige oppervlakken.

Installeer het product op plaatsen die zichtbaar zijn voor mensen. Installeer het niet in ruimtes met een hoge temperatuur.

Houd de verpakkingsonderdelen bij, ze zijn nodig om de lange levensduur van het apparaat te verzekeren.

## Installatie



Monteer de verwarming op het voetstuk.



Bevestig het voetstuk op veilige wijze aan de verwarming met de meegeleverde verbindingsschroeven.



Laat altijd op zijn minst 0,5 m vrije ruimte aan de linker- en rechterzijde van het apparaat. Er moet ook een vrije ruimte van 1,5 m boven het apparaat zijn. Plaats nooit enige hindernis op minder dan 1,5 m van de voorzijde van het apparaat.

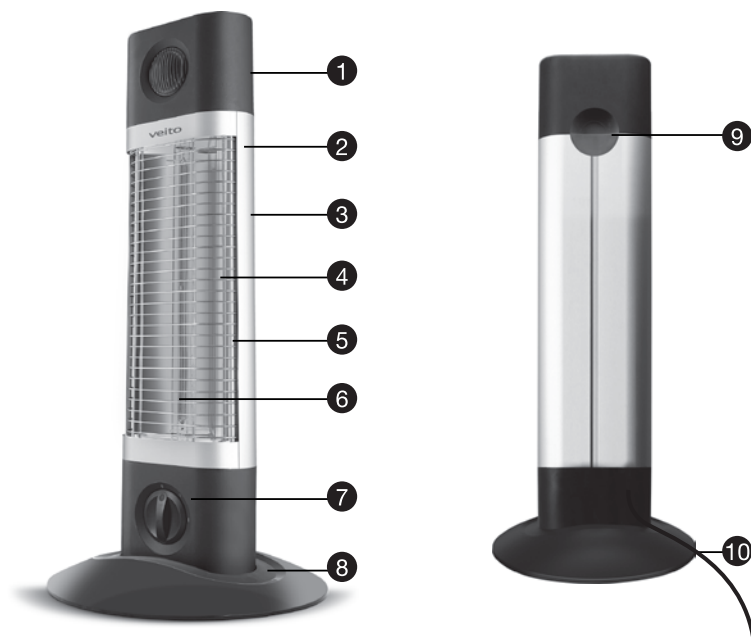
Gebruik het apparaat in ruimtes met gemakkelijk bereikbare stopcontacten en goede ventilatie.

Gebruik nooit verlengkabels voor de stroomvoorziening. Sluit het apparaat rechtstreeks op het stroomnet aan.

Steek de stekker in een stopcontact met 220-240 VAC 50/60 Hz met aarding.

## Configuratie

- 1-Plastic behuizing
- 2-Basisreflector
- 3-Aluminium behuizing
- 4-Achterste reflector
- 5-Veiligheidsrooster
- 6-Carbon gloeidraad
- 7-Bedieningsknop
- 8-Plastic basis
- 9-Handvat
- 10-Netsnoer



## In- en uitschakeling

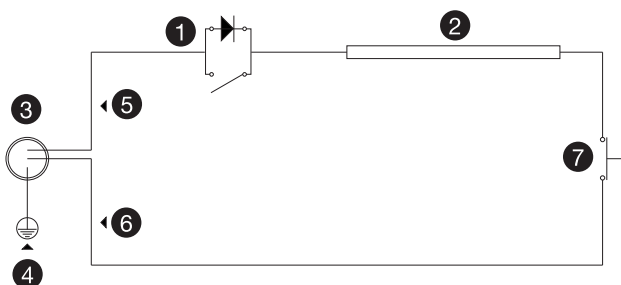
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies kregen.

1. Start het apparaat met de bedieningsknop.
2. De verwarming wordt ingeschakeld en werkt.
3. Gebruik de bedieningsknop om het apparaat uit te schakelen.

Wanneer het verwarmingsapparaat omvalt, zal het automatisch uitgeschakeld worden.

## Elektrische kring

1. Bedieningsknop
2. Carbon gloeidraad
3. Netsnoer
4. Geel-Groen (E)
5. Bruin (N)
6. Blauw (L)
7. Kantelsensor



## Reiniging en onderhoud

Hanteer het verwarmingsapparaat enkel wanneer het volledig is afgekoeld en de stroom is uitgeschakeld.

Indien er zich stof of vuil heeft opgehoopt aan de binnenzijde van het apparaat of rond de elementen, laat het apparaat dan reinigen door een erkende reparatiedienst. Gebruik het apparaat niet in deze toestand.

Probeer nooit de behuizing van het verwarmingsapparaat te openen; er zijn geen onderdelen in die u als gebruiker zelf kunt herstellen.

Gebruik geen krachtige schuur- of oplosmiddelen om het apparaat te reinigen omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik enkel een schoon, droog doek om de buitenzijde van het verwarmingsapparaat te reinigen.

De schoonmaak en het onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht gebeuren.

Raak het verwarmingselement niet met uw blote vingers aan; residuen van uw hand kunnen de levensduur van de lamp aantasten. Als u ze toch per ongeluk aanraakt, wrijf de vingerafdrukken dan weg met een zacht doekje dat u hebt bevochtigd met (gedenatureerde) alcohol.

Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing schoon en droog is. Bedek het apparaat met de hoes die u hebt ontvangen toen u het apparaat hebt gekocht. Bewaar het op een goed geventileerde, droge plek.

**veito**

[www.veito.com](http://www.veito.com)

# veito

[www.veito.com](http://www.veito.com)



VLT02160317

Türkçe - İngilizce - Almanca - Fransızca - Flemenkçe